

## CHAPTER 12

## CHAPITRE 12

**An Act to Amend  
An Act to Amend the Motor Vehicle Act**

*Assented to June 22, 2006*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 1 of An Act to Amend the Motor Vehicle Act, chapter 30 of the Acts of New Brunswick, 2001, is amended by repealing the definition “school bus” as enacted by section 1 and substituting the following:*

“school bus” means, unless otherwise indicated, a bus owned by a public or governmental agency and operated for the transportation of children to or from school, or a bus owned by a person other than a public or governmental agency and operated under contract with a public or governmental agency for the transportation of children to or from school, but does not include a municipal transit bus;

**2** *Section 2 of the Act is amended in subsection 83(4) as enacted by section 2 by striking out “Pupil Conveyance and Lodging Regulation” and substituting “Pupil Transportation Regulation”.*

**3** *Paragraph 4(a) of the Act is amended in subsection 188(0.1) as enacted by paragraph 4(a) by striking out “paragraph 205(1)(c)” and substituting “paragraph 205(1)(b)”.*

**Loi modifiant la  
Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur**

*Sanctionnée le 22 juin 2006*

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *L’article 1 de la Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre 30 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2001, est modifié par l’abrogation de la définition « autobus scolaire » tel qu’édictee par l’article 1 et son remplacement par ce qui suit :*

« autobus scolaire » désigne, sauf disposition contraire, un autobus appartenant à un organisme public ou gouvernemental et servant au transport d’enfants à destination ou en provenance de l’école, ou un autobus appartenant à une personne autre qu’un organisme public ou gouvernemental et exploité aux termes d’un contrat passé avec un organisme public ou gouvernemental pour le transport d’enfants à destination ou en provenance de l’école, mais ne comprend pas un autobus urbain;

**2** *L’article 2 de la Loi est modifié au paragraphe 83(4) tel qu’édictee par l’article 2 par la suppression de « Règlement sur le transport et le logement des élèves » et son remplacement par « Règlement sur le transport scolaire ».*

**3** *L’alinéa 4a) de la Loi est modifié au paragraphe 188(0.1) tel qu’édictee par l’alinéa 4a) par la suppression de « l’alinéa 205(1)c) » et son remplacement par « l’alinéa 205(1)b) ».*

**4 Section 5 of the Act is amended by repealing subsection 205(1) as enacted by section 5 and substituting the following:**

**205(1)** The Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister, may make regulations

(a) respecting the operation, the colour, the markings and other design features and the equipment of a school vehicle, as defined in the *Pupil Transportation Regulation - Education Act*, that is conveying or is intended to convey pupils, when owned and operated by any school district or privately owned and operated under contract with any school district in the Province;

(b) respecting the identification, the operation, the colour, the markings and other design features and the equipment of a school bus;

(c) establishing prohibitions in relation to

(i) the operation, the colour, the markings and other design features and the equipment of a school vehicle referred to in paragraph (a), and

(ii) the identification, the operation, the colour, the markings and other design features and the equipment of a school bus;

(d) prohibiting the operation of any vehicle, other than a school bus, having a colour, markings or other design features or equipment so similar to that of a school bus that the public may be misled.

**5 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.**

**4 L'article 5 de la Loi est modifié par l'abrogation du paragraphe 205(1) tel qu'édicte par l'article 5 et son remplacement par ce qui suit :**

**205(1)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du Ministre, établir des règlements

a) concernant la conduite, la couleur, les marques et autres critères de fabrication et l'équipement de tout véhicule scolaire, selon la définition qu'en donne le *Règlement sur le transport scolaire - Loi sur l'éducation*, qui transporte ou est destiné à transporter des élèves, lorsqu'il appartient à un district scolaire et est conduit par lui ou lorsqu'il appartient à une personne autre qu'un organisme public ou gouvernemental et est conduit aux termes d'un contrat passé avec un district scolaire de la province;

b) concernant l'identification, la conduite, la couleur, les marques et autres critères de fabrication et l'équipement d'un autobus scolaire;

c) établissant des interdictions concernant ce qui suit :

(i) la conduite, la couleur, les marques et autres critères de fabrication et l'équipement d'un véhicule scolaire visé à l'alinéa a),

(ii) l'identification, la conduite, la couleur, les marques et autres critères de fabrication et l'équipement d'un autobus scolaire;

d) interdisant la conduite d'un véhicule, autre qu'un autobus scolaire, dont la couleur, les marques ou autres critères de fabrication ou l'équipement ressemblent à ceux d'un autobus scolaire au point où le public risque d'être induit en erreur.

**5 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.**